

## ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ

УДК 014.3 (470.345)

### ОПЫТ СОЗДАНИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ В БИБЛИОТЕКАХ РЕСПУБЛИКИ МОРДОВИЯ

**Г.М. Агеева**

(Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва, г. Саранск, Россия)

*В статье кратко рассмотрены свойства и функции электронной библиографии, проанализирована деятельность библиотечных учреждений Республики Мордовия по созданию, представлению и распространению информационных ресурсов данного вида.*

**Ключевые слова:** электронные каталоги, библиографические базы данных, корпоративная каталогизация

*У статті стисло розглянуті властивості і функції електронної бібліографії, проаналізована діяльність бібліотечних установ Республіки Мордовія по створенню, уявленню і розповсюдженню інформаційних ресурсів даного вигляду.*

**Ключові слова:** електронні каталоги, бібліографічні бази даних, корпоративна каталогізація

*The article involves brief consideration of the properties and functions of the electronic bibliography, the analysis of activity of library institutions of Republic Mordovia directed to creation, introduction and distribution of this informational resources.*

**Keywords:** electronic catalogues, bibliographical databases, corporative cataloging

Сегодня всё, что касается создания библиотечными учреждениями электронных ресурсов информации, а также участие в любых других проектах инновационного характера, является приоритетным направлением деятельности, объектом пристального внимания и предметом особой гордости. Между тем, очевидно, что вышеназванное – лишь "проекция" традиционных форм и методов работы в новой реальности. Поэтому для характеристики всех новшеств во многом пригоден сложившийся понятийный аппарат современного библиотеко- и библиографоведения.

Появление электронной библиографии стало возможным благодаря применению компьютерно-сетевых технологий, обеспечивающих широкую доступность библиографических ресурсов во времени и пространстве и оперативный поиск. И процессы практической деятельности в электронной библиографии можно разделить, как и в традиционной, на два основных вида: библиографирование и библиографическое обслуживание. Состояние системы отечественных или региональных библиографических электронных ресурсов также может быть оценено, во-первых, в сравнении с аналогичной системой традиционных библиографических ресурсов; во-вторых, с потенциалом электронной библиографии.

Сегодня электронная библиография активно развивается, хотя, при общем преобладании среди публикаций информационно-библиотечной сферы статей явно "технологического" характера, работ, посвященных ей, не так много. Наиболее подробно на данную тему пишут Е.Д. Жабко, Г.Н. Зеленина, И.Г. Моргенштерн, В.А. Фокеев. Последнему принадлежит такое определение: "электронная библиография – это познавательно-информационная, ценностно-ориентирующая инфраструктура системы электронных социальных коммуникаций, обеспечивающая средствами библиографической информации поиск, распространение, учет, идентификацию, кодирование, декодирование и использование фиксированных текстов, навигацию и ориентацию в системе социальных, в том числе научных связей и сфер" [1, с. 41].

Проявления электронной библиографии чрезвычайно многообразны. Это и функционирующие в электронной среде указатели, списки, обзоры, базы данных, различные рекламно-библиографические материалы, и "точки входа" в глобальные и локальные информационные сети, и "адреса" документов во всемирной паутине, каталоги, хранящие имена файлов, средств-

---

ва поиска и навигации в электронных массивах информации, в частности, гипертекстах, архивные, музейные, издательские, книготорговые, библиотечные каталоги, как сводные, так и отдельных учреждений. Т.е. все источники, отражающие сведения о документах. Порой библиографические компоненты трудно выделить из текстов, но они существуют и выполняют определенные познавательные, информационно-коммуникативные и ценностно-ориентирующие функции.

Но всё-таки главными составляющими электронного библиографического пространства, содержащими наибольшие массивы сведений о документах, являются электронные каталоги библиотек и библиографические базы данных. В.К.Степанов, автор замечательного электронного учебника "Интернет в профессиональной информационной деятельности", отмечает, что такое разграничение весьма условно, поскольку электронный каталог фактически является частным вариантом базы данных (соотношение часть и целое). Однако считает возможным провести такое деление, поскольку с библиографической точки зрения каталоги и базы данных обладают еще одним очень важным отличием: каталоги библиотек за редким исключением ограничивают свой состав сведениями о документах в целом (книги, карты, ноты, видеокассеты и т.д.). А библиографические базы данных, наоборот, содержат сведения в основном об аналитических материалах (статьи из журналов, продолжающихся изданий, сборников и, реже, газет) [2]. Эти массивы вторичных документов на современном этапе имеют ещё множество недостатков: большинство электронных библиотечных каталогов ограничено отражением книг и брошюр поступления последних 8-10 лет. Пользователи библиотек не везде имеют доступ к базам данных статей, на региональном уровне слабо развито текущее электронное библиографирование.

Электронная библиография позволяет проводить тематический, уточняющий и адресный поиск. Но поскольку хронологическая глубина отражения разных видов документов в большинстве библиографических электронных ресурсов невелика, часто требуется комбинированный поиск по традиционным и электронным библиографическим источникам.

В электронном библиографировании применяются те же методы формирования замысла, выявления и отбора литературы, составления библиографических записей. Отличие состоит, прежде всего, в упрощении ряда процедур: например, группировки записей и составления вспомогательных указателей. Главные нарекания на качество электронной библиографической информации относятся к слишком широким предметным рубрикам и неточным формулировкам ключевых слов. Но эти недостатки обусловлены самой технологией подготовки подобной информации.

В электронной библиографии имеет место библиографическое обслуживание, представляющее гораздо больше возможностей для самостоятельного поиска. Хотя опросы пользователей библиографических электронных ресурсов показали, что большинство всё же нуждается в консультациях. Не случайно в последние годы возникла и стремительно обретает популярность виртуальная справка. В России она организована в ряде библиотек — РНБ и др. Открыв соответствующие разделы сайтов этих библиотек, пользователь задает вопрос и спустя какое-то время получает ответ или адреса сайтов, на которые можно сразу же перейти. Недостатком считается отсутствие обратной связи, и в результате неизвестно, находит ли пользователь искомую информацию.

Продолжая выполнять библиографическое информирование, библиотеки работают в равной мере с источниками разных форм. Доводят до пользователей информацию о традиционных и электронных ресурсах: справочно-библиографическом аппарате (системе каталогов и картотек, справочно-библиографическом фонде), о ресурсах, доступных через Интернет (в т.ч. электронных каталогах), и об имеющемся фонде электронных ресурсов на CD-ROM дисках.

В информационном пространстве России сложилась система подготовки электронной библиографии. Организационно в ней выделяются прежде всего общероссийские центры библиографирования документов. Но формируется и региональный уровень.

В Республике Мордовия деятельность по созданию электронных библиографических ресурсов сосредоточена в основном в двух крупнейших библиотеках - Научной им. М. М. Бахтина Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарева и Национальной им. А.С.Пушкина. С начала 1990-х гг. в них велась активная работа по автоматизации: был изучен опыт других библиотек в этом направлении, созданы автоматизированные рабочие места, приобретены соответствующие программы.

Сегодня главный электронный каталог Научной библиотеки содержит уже ок. 100 тыс. записей, создан электронный указатель новых поступлений, электронный каталог периодики,

редких и ценных изданий, дипломных работ, диссертаций, авторефератов. В электронном виде представлена картотека преподавателей Мордовского госуниверситета, созданы базы данных трудов ряда ученых вуза. Существуют электронные указатели работ Н.П. Огарева и М.М. Бахтина и литературы о них.

В марте 2001 г. в научной библиотеке был открыт читальный зал электронных ресурсов с 6 рабочими местами, выходящими в Интернет. С открытием этого зала стало возможным онлайн-справочно-библиографическое обслуживание и отчасти решилась проблема доступа пользователей к БД и CD-ROMам, пополнившим библиотечные фонды. Это книги, приложения к журналам, реферативные базы данных и справочно-правовые информационные системы, расширившие справочно-информационный аппарат и имеющие ряд преимуществ по сравнению с печатными аналогами [3, с.59].

Научная библиотека Мордовского госуниверситета в 2001 г. вступила в библиотечный консорциум по межрегиональной аналитической росписи журнальных статей. Создание и реализация в России подобных проектов по созданию вторичных документов вызвано рядом объективных обстоятельств. Библиотеки для ведения и пополнения своих электронных каталогов и картотек часто не могут использовать готовые библиографические записи специализированных информационных центров. В течение последних 10-15 лет многие научные библиотеки вынуждены были отказаться от подписки на печатные карточки РКП. Аналогичные БД РКП и других информационных учреждений хотя и дешевле, но при существующем финансировании тоже недоступны. Кроме того, участниками проекта обрабатывается ряд изданий, игнорируемых РКП.

Работу в консорциуме начинали 23 библиотеки из 11 городов [4], сейчас в команде 111 участников из 50 городов (России, Казахстана, Украины, Беларуси) [5]. Более 940 наименований расписываемых журналов пропорционально распределены между всеми участниками проекта. Каждая библиотека-участница расписывает содержание закрепленных за ней журналов, составляет аннотацию, определяет ключевые слова и темы статей по рубриктору, принятому в корпорации. Базы данных расписываемых журналов передаются по электронной почте библиографу-координатору для проверки, а затем через лист рассылки - всем участникам проекта. В настоящее время эта база данных содержит более 322 тысяч записей [5]. Доступ к ресурсу открыт в читальном зале электронных ресурсов для всех пользователей библиотеки. Обращаясь к БД «Аналитическая роспись статей», читатель может получить необходимые сведения о содержании того или иного журнала и заказать полнотекстовую версию статьи посредством электронной доставки документа из фондов библиотеки, где данный журнал выписывается. Такой принцип общения позволяет обеспечить высокую оперативность предоставления библиографической информации, позволяет библиотекам отказаться от полноты собиранья собственных документных фондов и ещё раз подтверждает широко распространённое сегодня мнение о том, что будущее библиотек заключается не столько во владении фондами, сколько в обеспечении доступа к информации о них.

Работа с данной БД имеет широкий поисковый аспект, т.е. возможен поиск информации по полям: автора статьи, названия источника, названия статьи, рубрики, подрубрики, ключевых слов.



Ещё в 70-е годы XX века НБ университета начала работу по формированию библиографического указателя "Материалы к библиографии произведений Н.П.Огарева и литературы о нем". "В течение 20 лет сотрудниками научно-библиографического отдела было подготовлено... 5 выпусков указателя, совокупный объём которых составляет около 6 тысяч библиографических записей" [3, с. 58]. А в 2001 году в рамках конкурса "Электронные публикации на CD-ROM в библиотеках" (Фонд Сороса) был сформирован объединивший все выпуски CD-ROM "Материалы к библиографии произведений Н.П.Огарева и литературы о нем (1831-2000 гг.)" [4], который содержит библиографическую информацию, биографические сведения, фрагменты стихотворных и музыкальных произведений Н.П.Огарева и графиче-

---

ский материал, отражающий социокультурную среду середины XIX века и является первым в Республике Мордовия мультимедийным библиографическим продуктом.

Другой библиотекой, создающей электронную библиографию, является Национальная библиотека им. А.С. Пушкина. Электронные базы НБ на сегодняшний день представлены прежде всего электронным каталогом (ЭК), практическая работа по созданию которого началась в 1992 году. В среднем ежегодно каталог пополняют 5000 наименований новых поступлений и около 7.600 библиографических описаний на ретрофонды (издания 1984-1989 гг.). По состоянию на 01.01.05 ЭК включает около 116 тыс. библиографических записей (БЗ). Работа с БД ведётся в трех направлениях: записи на новые поступления, списание, корректировка БЗ (пополнения, изменения и т.д.).

Как отмечают специалисты этой библиотеки, ретроспективная конверсия традиционных карточных каталогов в электронные, как и во многих других региональных библиотеках, осуществляется с большим дублированием труда и отличается высокочувствительной технологией [6, с. 22]. "И если крупные библиотеки, - далее продолжают они, - для интенсивной ретроконверсии приобретают мощные программно-технические комплексы (сканеры, распознающие программы и др.), то НБ таких возможностей не имеет. В библиотеке используется ручная набивка записей оператором с карточек генерального каталога" [там же]. Полностью введены в ЭК БО на издания 1990-2004 гг. и с 1984 по 1989 год. до буквы Л, заклассифицированные по таблицам ББК. Возможен поиск по авторам, названиям, сериям, предметным рубрикам, каталожным индексам, издательствам, месту издания, по дате ввода записи, инвентарному номеру, по контексту (в предметной рубрике).

Для национальной библиотеки имеют особое значение вопросы, связанные с формированием ресурсов национальной библиографии и, конечно, электронной краеведческой библиографической информации. Библиографическая информация по краеведению представляет большой интерес для пользователей, в т.ч. ближнего и дальнего зарубежья - финно-угорских народов. Естественно, что разнообразная информация по Мордовике, которой обладает НБ, не имеет аналогов в других регионах. Краеведческая информация в электронном виде позволяет формировать информационные и библиографические издания ("Летописи печати РМ", тематические, персональные и комплексные указатели, календари знаменательных дат и т.д.). Сегодня ряд текущих и ретроспективных указателей, созданных библиотекой, представлен в электронном виде ("Природа Мордовии", "Летописи печати" за 1996-1997гг.). В перспективе - пополнение массива электронной библиографии республики электронными версиями других библиографических указателей ("Писатели Мордовии", "Летописи печати РМ" за все годы, календари знаменательных дат, "Время и события" и др.).

Национальная библиотека им. А. С. Пушкина также участница корпоративного проекта, но другого - по созданию электронного сводного каталога финно-угорских документов – интегрированной базы данных.

Основной фонд документов на финно-угорских языках народов России хранится в РНБ, РГБ, ВГБИЛ, национальных библиотеках Республик Карелии, Коми, Марий Эл, Удмуртии, конечно, Мордовии, ряде областных научных библиотек, а также в фондах библиотек Венгрии, Финляндии, Эстонии.

Проект начал работать в 2000г. под названием "Сводный электронный каталог финно-угорских документов". Участниками проекта выступили: Российская национальная библиотека; национальные библиотеки республик Карелии, Коми, Марий Эл, Мордовии, Удмуртии; окружные библиотеки Коми-Пермяцкого и Ханты-Мансийского автономных округов. Поскольку это система открытого типа, возможно присоединение всех заинтересованных библиографирующих учреждений.

Сводный электронный каталог составят библиографические записи на книги, продолжающиеся и периодические издания на вепском, карельском, коми, мансийском, марийском, мордовском, саамском, удмуртском и хантыйском языках, изданные начиная с XVIII в. и по настоящее время и хранящиеся в фондах библиотек-участниц. В дальнейшем предполагается ввод всей информации, созданной финно-угорскими народами и о них вне зависимости от языка и места издания [7, с. 132-133].

Вся информация о проекте подробно представлена в статье Г.Г. Калининой [7]: этапы реализации, уровни, документация, программное обеспечение, значение, проблемы. Работа ещё не закончена и о результатах говорить пока рано.

Для электронной библиографии особый интерес представляют библиографические ресурсы, выставленные для внешних пользователей на сайтах библиотек. Эта тема сегодня широко обсуждается, в том числе и на страницах профессиональной печати. Можно сказать, что теория библиотечного "сайтостроения" достаточно разработана: определены критерии, проведён глубокий анализ (в сравнении с зарубежным опытом), обозначены пути дальнейшего совершенствования.

Качественный сайт практически любого уровня, кроме, может быть, первого – интернет-визитки, невозможен без представленной на нём информации о документах, которая не должна ограничиваться только электронным каталогом. Современный российский типовой "библиотечный набор" включает в себе общие сведения о библиотеке (историческая справка, распорядок работы, правила записи читателей, статистические данные о фондах), характеристику информационных ресурсов – собственных и заимствованных (перечень каталогов, картотек и электронных баз данных), список предоставляемых услуг, публикации библиотеки, библиотечные новости и более-менее полные перечни ссылок на средства навигации Интернет. Часто присутствуют ежемесячные списки новых поступлений, сведения о массовых мероприятиях (выставки, презентации, встречи с писателями), общая информация о регионе. Встречаются интерактивные сайты, имеющие элементы обратной связи с пользователем. В любом случае, вся информация должна регулярно обновляться.

Web-сайты вышеназванных библиотек РМ предъявляемым требованиям в целом соответствуют. Однако их библиографическое наполнение не лишено недостатков: сайт НБ им. М.М. Бахтина не содержит ни одной полной версии созданных библиографических пособий, а сайт Национальной библиотеки лишен системы ссылок на ресурсы Интернет и информационные источники с других серверов. Библиография второй степени – нагляднейшая характеристика деятельности библиографирующего учреждения – отсутствует на обоих сайтах, виртуальной справочной службы тоже пока не существует, действующие электронные каталоги лишены паспорта.

## Литература

1. Фокеев В.А. Электронная библиография в системе современных научных коммуникаций (в контексте пост- и протобиблиографии) / В.А. Фокеев // Вопросы библиографоведения / РГБ. – М., 2004. – С.39-51.
2. Степанов В. Интернет в профессиональной информационной деятельности / В. Степанов, Г. Елфимова //URL: <http://textbook.openweb.ru/index.html>
3. Николаева Н.Д. Справочно-информационное обеспечение науки и образования в научно-библиографическом отделе библиотеки им. М.М. Бахтина Мордовского государственного университета им. Н.П. Огарёва //Интеграция библиотечно-информационных ресурсов в социокоммуникативном пространстве: материалы респ. науч.-практ. конф. (Саранск, 1 апр. 2004г.). – Саранск, 2005. – С. 53-60.
4. Отставнова И.В. Электронная библиотека: дань моде или реальность // <http://library.mrsu.ru>.
5. Межрегиональная аналитическая роспись статей (МАРС): [офиц. сайт проекта] // URL: <http://mars.udsu.ru/>
6. Орехова Л. М. Информационные ресурсы НБ им. А. С. Пушкина: состояние и перспективы / Л.М. Орехова, В.А. Кежватов //Библиотечное краеведение Мордовии / Нац. б-ка им. А.С. Пушкина РМ; сост. Л. М. Орехова. – Саранск, 2002. – Вып. 11.– С. 18-32.
7. Калинина Г.Г. Формирование межрегиональных информационных ресурсов на примере сводного электронного каталога документов на финно-угорских языках народов России / Г.Г. Калинина // Библиотечное дело – XXI век: науч.-практ. сб. / Рос. гос. б-ка. – М., 2002. – С. 130-134.